

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نیاشد تن من مباد
بدین بوم ویر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

European Languages

زبانهای اروپایی

Dr. Karim Gharwal

Liebes AA-AA Team Salam,

Ich weiß es, dass in Afghanistan das Volk überall mit barbarischen Bombardierungen konfrontiert ist, ich weiß es, dass das Volk sich in eigenem Land als Fremden behandelt wird, ich weiß es, dass das Volk tagtäglich Opfern zu beklagen hat, ich weiß es, dass das Volk mit Folterungen zu kämpfen hat, ich weiß es, dass das Volk mit ihrer simplen einfachen Existenz zu kämpfen hat, ich weiß es jedoch auch, dass die normale Bewohner der Hauptstadt Kabul von unserem Land trotz der Milliarden Einflüssen der USD in EID Kurban nur 3 Stunden von 48 Stunden das Licht haben wird, dafür den Kriminellen, Mörder und Dieben mit voller Beleuchtung das Fest EID bevorsteht, ich weiß es auch, dass das Volk eben in der Hauptstadt an diesen Tagen wie die anderen mit Hungern zu kämpfen hat, trotz allen diesen erwähnten beschämenden Zuständen in unserem Land

Sage ich " EID-E KORBAN SHUMA MUBARAK BASHAD"

Ba Ihteram

ترجمه به دری

داکتر کریم غروال

سلام به تیم ارجمند AA-AA

میدانم که مردم ما با بمباردمان های وحشیانه دست و گریبان اند
میدانم که مردم ما در سرزمین خود بمانند بیگانه تلقی میگردند
میدانم که مردم ما واقعاً قربانی میدهند
میدانم که مردم ما با شکنجه ها روبرو هستند
میدانم که مردم ما بخاطر داشتن یک زندگی ساده ابتدائی، باید بجنگند
البته میدانم که مردم عادی کابل – پایتخت سرزمین ما – با وجود ریختن ملیاردها دالر کمکی، در سه شب عید قربان فقط سه ساعت برق خواهند داشت، اما بالمقابل قاتلان و دزدان با داشتن زمینه مکمل تنویر، به پیشواز عید خواهند رفت
میدانم که مردم ما در این روزها بمانند روزهای دیگر با گرسنگی دست و پنجه نرم خواهند کرد
با وجود این همه اوضاع شرم آور یاد شده در کشور ما، میگویم :

عید قربان شما مبارک باشد!

با احترام